



Leturgerðir

skráning á efni með öðru letri en latnesku

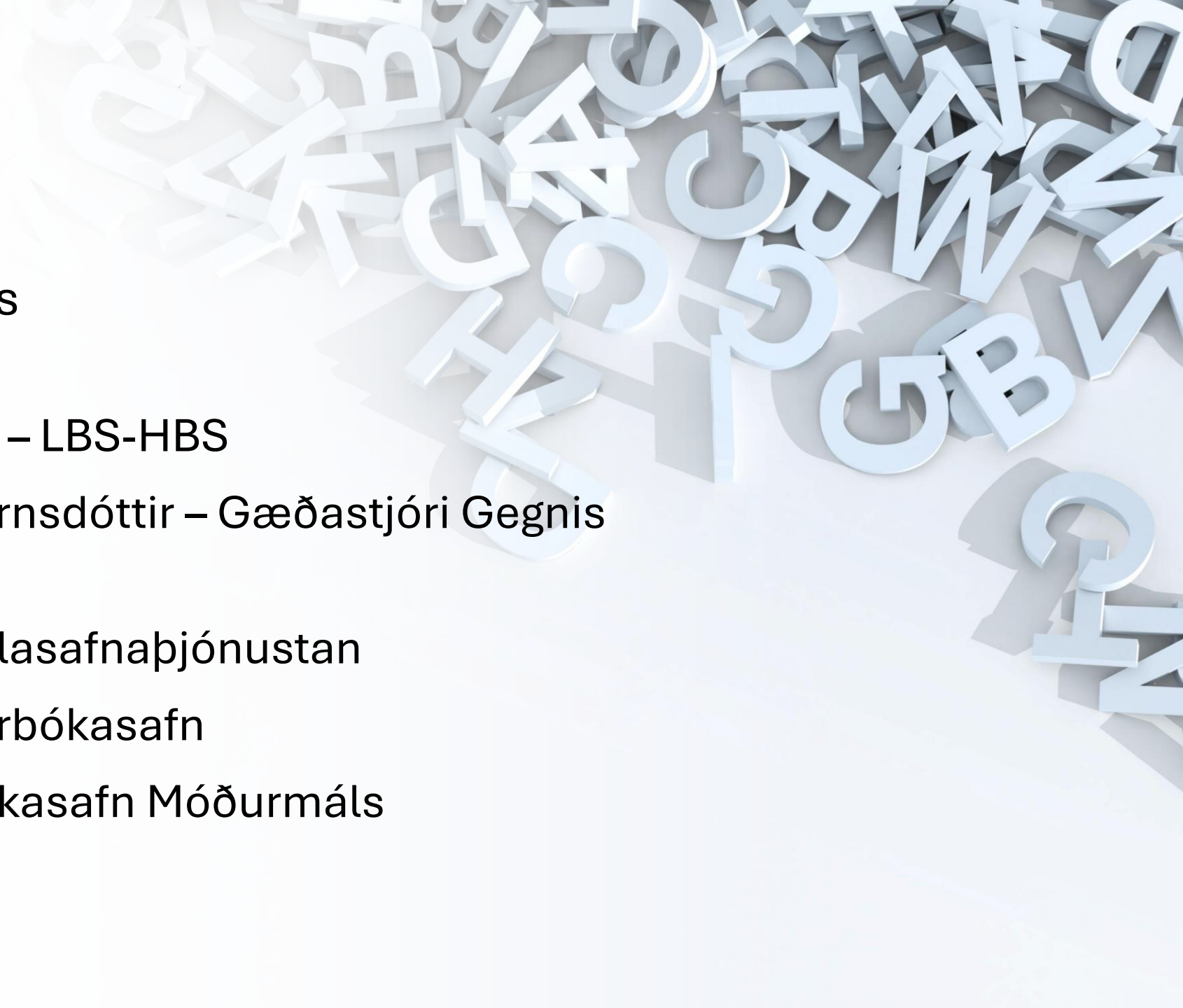
María Bjarkadóttir

Fræðslufundur skrásetjara 28. maí 2025



Vinnuhópur skráningarráðs

- Aukið úrval af bókum á erlendum tungumálum – og með annað letur
- Þörf á að skilgreina verklag og fastsetja reglur
- Mikilvægt að samræma verklag
- Óskað eftir skrásetjurum í starfshóp
- fundað prisvar yfir veturinn
- lagt fyrir skráningarráð



Vinnuhópur skráningarráðs

Berglind Hanna Jónsdóttir – LBS-HBS

Kristín Lilja Thorlacius Björnsdóttir – Gæðastjóri Gagnis
LBS-HBS

Margrét Björnsdóttir – Skólasafnþjónustan

María Bjarkadóttir – Borgarbókasafn

Rósa Björg Jónsdóttir – Bókasafn Móðurmáls

Upprunalegt letur vs latínuletur

Ákveðið að hafa bæði upprunalegt letur og latínuletur

- Nota 880 sviðið: önnur myndræn framsetning (Alternate Graphic Representation)
 - 880 \$\$a titill \$\$b undirtitill \$\$c ábyrgðaraðild
- Þannig birtist titillinn með upprunalegu letri (úr 880) samhliða titli með latínuletri í sviði 245
- Sniðmát í lýsigagnaritli og leiðbeiningar í Haski

Leturgerðir – nokkur atriði

Nota umritunartöflur Library of Congress sem viðmið
miða við umritun á ensku vegna aðgengis að töflunum
rökrétt framhald af öðrum tengingum við LOC ss nafnmyndaskrá

Leturgerð og tungumál skráð í 546 ef þörf þykir
ef notandinn getur ekki verið alveg viss um hvaða letur/tungumál er að ræða.

Dæmi: 546 ## Kyrilískt letur, texti á úkraínsku

Önnur hjálpartæki:

sýndarlyklaborð: t.d. Lexilogos, Google translate

símamyndavél: getur tekið upp textann, t.d. Google lens

Chatgpt: getur umritað en þarf að gera nákvæma fyrirspurn

Dæmi:

- Lýsigagnaritill
- Hask
- Leitarniðurstöður í Ölmú
- Leitir.is



Lýsigagnaritill

🕹 100 1 \$\$a Voïtenko, Ol'ha \$\$e höfundur.

245 1 0 \$\$a U svitli svitjakiv. \$\$n Knyha druga, \$\$p Pošuky vidpravnyka / \$\$c Olha Voitenko.

1 0 \$\$a У світі світляків. \$\$n Книга друга, \$\$p Пошуки відправника / \$\$c Ольга Войтенко.

246 3 0 \$\$a Pošuky vidpravnyka

3 0 \$\$a Пошуки відправника

264 1 \$\$a Lviv : \$\$b Vydavnytstvo Staroho Leva, \$\$c 2021.

300 \$\$a 189 bls.

336 \$\$a texti \$\$b txt

337 \$\$a milliliðalaust \$\$b n

338 \$\$a bindi \$\$b nc

490 0 \$\$a Naše fentezi ; \$\$v 2

0 \$\$a Наше фентезі



Haskið

Sótt færsla þar sem 880 svið eru tengd við fleiri svið en 245 (má halda inni við vistun í Gegni)

245 10 \$\$\$ 880-02 \$\$\$a U svitli svitjakiv. \$\$\$n Knyha druga, \$\$\$p Pošuky vidpravnyka / \$\$\$c Olha Voitenko.

880 10 \$\$\$ 245-02 \$\$\$a У світі світляків. \$\$\$n Книга друга, \$\$\$p Пошуки відправника / \$\$\$c Ольга Войтенко.

246 30 \$\$\$ 880-04 \$\$\$a Pošuky vidpravnyka

880 30 \$\$\$ 246-04 \$\$\$a Пошуки відправника

490 0# \$\$\$ 880-05 \$\$\$a Naše fentezi ; \$\$ v2

880 0# \$\$\$ 490-05 \$\$\$a Наше фентезі



Leitarniðurstöður úr Ölmu

1 ☐ U svitli svitjakiv. Knyha druga, Pošuky vidpravnyka / Olha Voitenko.

У світі світляків. Книга друга, Пошуки відправника / Ольга Войтенко. •

Bók {Bók – ápreifanleg} texti; milliliðalaust; bindi

Eftir Voïtenko, Ol'ha (Lviv : Vydavnytstvo Staroho Leva, 2021.)

Efni Ungmennabókmenntir (skáldverk) ; Úkraínskar bókmenntir

Ritröð Naše fentezi ; 2

Breytingardagsetning 27/05/2025 10:00:18 GMT

Umfang: \$\$a 189 bls.

[Breyta færslu](#)

[Skoða færslu](#)

...

Tungumál Úkraínska

Búið til (dags.) 27/05/2025 09:54:01 GMT

ISBN **9786176797135**

MMS-auðkenni 991016801006406886

Bókfræðileg staða 64



Leitir.is



Nánar

Titill

U svitli svitjakiv. Knyha druga, Pošuky vidpravnyka
Olha Voitenko.

У світі світляків. Книга друга, Пошуки відправника / Ольга Войтенко.

Annar titill

Pošuky vidpravnyka

Пошуки відправника

Aðild

Voitenko, Ol'ha höfundur. >

Útgefandi

Lviv : Vydavnytstvo Staroho Leva

Útgáfuár

2021

Ritröð

Naše fentezi ; 2 >

Наше фентезі >

Snið

189 bls.

Efni

Ungmennabókmenntir (skáldverk) >

Úkraínskar bókmenntir >

Auðkenni

ISBN : 9786176797135

Tungumál

Úkraínska



BÓK

У світі світляків. Книга друга, Пошуки відправника / Ольга Войтенко.; U svitli svitjakiv. Knyha druga, Pošuky vidpravnyka

Voitenko, Ol'ha höfundur.

Lviv : Vydavnytstvo Staroho Leva, 2021

Leita að tiltækri þjónustu >